

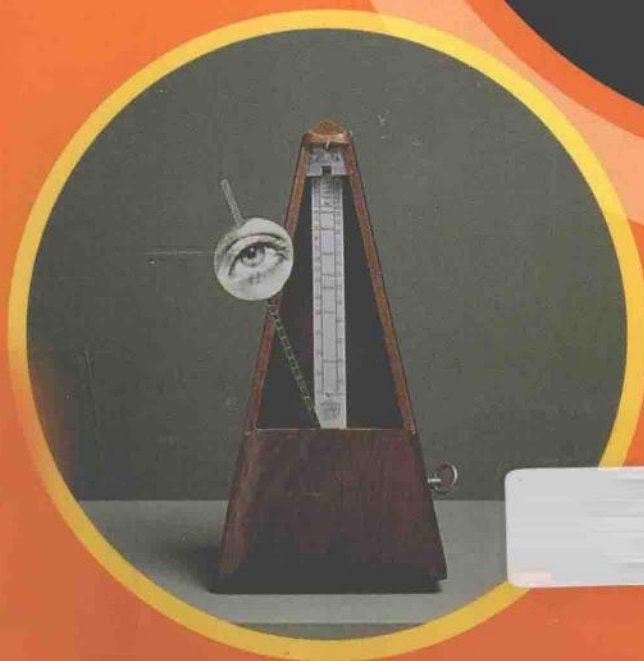
21世纪EAP学术英语系列丛书

丛书总主编 蔡基刚

21st Century EAP Series

心理学英语

本册主编 叶如兰



复旦大学出版社

21世纪EAP学术英语系列丛书

丛书总主编 蔡基刚

21st Century EAP Series

心理学英语

本册主编 叶如兰

本册编者 郭 骅 谢晓菁 王 倩

 复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

心理学英语/叶如兰本册主编. —上海:复旦大学出版社,2013.9
(21世纪EAP学术英语系列丛书/蔡基刚丛书总主编)
ISBN 978-7-309-09989-8

I. 心… II. 叶… III. 心理学-英语-高等学校-教材 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第182907号

心理学英语

叶如兰 本册主编
责任编辑/郑梅侠

复旦大学出版社有限公司出版发行
上海市国权路579号 邮编:200433
网址:fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>
门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853
外埠邮购:86-21-65109143
大丰市科星印刷有限责任公司

开本 787×1092 1/16 印张 13.5 字数 304 千
2013年9月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-309-09989-8/H·2159
定价:35.00元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。
版权所有 侵权必究

总 序

2010年10月,《国家中长期教育改革和发展规划纲要》正式颁布,提出了“提高我国教育国际化水平”,“培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才”的总体目标,并为达到此目的提出了一系列加快我国高等教育国际化的措施,包括“引进国外优秀教材”、“提高外籍教师的比例”、“吸引更多世界一流的专家学者来华从事教学和科研”等。在高等教育国际化背景下,大学生用英语进行专业学习的需求越来越普遍和迫切,具体表现在:选修全英语专业课程;听国外教授的专业讲座;用英语搜索专业文献;撰写实验报告、文献综述和小论文;参加专业领域内的国际研讨会;用英语宣读论文和进行讨论等。

我们调查发现,大学生在完成大学基础英语的学习后,要顺利过渡到以英语作为工具进行上述内容的专业学习还存在不少困难。为此,我们组织编写了这套“21世纪EAP学术英语系列丛书”,旨在培养学生所需要的学术英语能力,以便他们能够熟练地运用英语进行专业学习和研究。本书编写的主要特色如下:

一、以内容为依托

本书的理论基础是以内容为依托的外语教学法(Content-Based Instruction),简称CBI。其理论核心是:如果语言教学能基于某个学科知识或学科主题来进行,将外语学习同学科内容有机地结合起来,教学效率往往会大大提高(Kasper, 2000)。这是因为:1)关注内容可以把语言的焦虑感降到最低程度;2)内容学习大大增加了可理解的输入量;3)和专业相关,能极大地调动学生学习的兴趣和积极性。这一理念已为世界各国的外语教学所广泛接受和实践。英国文化委员会早在20世纪末的一项对全世界大型英语调查中就得出结论:“将来的英语学习不再是单纯的英语学习,将来的英语教学是越来越多地与某一个方面的专业知识或某一个学科结合起来。”(刘润清, 1996)

二、分科英语教学

前辈许国璋在1986年就指出:中学学普通英语,大学学分科英语,研究生学专业英语,这样,“中学6年,大学和研究生6年,12年培养出与麻省理工大学同行专家交流(听说读写)学术信息的专家”。如:“学化学的,拿起普通化学的书就看;学文学的,能拿起一本普通文学史就看;学国际法的,能拿起一本国际法引论就看。且看了觉得有收获,这是学好分科英语的一个标志。”为此,我们按学科内容为依托,编写了如环境学英语、法学英语、工程英语、旅游英语等教材。分科英语虽和专门用途英语(即专业英语)同一名称,但有很大的区别:分科英语的内容只是一种载体,目的

是培养学生学术英语的能力,因此选材是学科的科普内容,来自一般书刊,而非专业书籍。也就是说,无论学生和教师都不需要有专门的专业知识背景都能读懂。而专门用途英语的学科内容就比较专业。

三、学术英语能力

本系列教材的目的是通过与各学科内容相关的载体来提高学生在专业学习和研究中所需要的学术英语能力,具体而言,如听专业英语讲课和学术讲座的能力、搜索和阅读专业英语文献的能力、撰写专业文献综述和学术论文的能力、参加专业领域内国际学术研讨会进行论文宣讲和讨论的能力等。教材围绕着培养这些能力的目标而展开,每个单元都设置了Search for Background Information, Listen to the Lecture, Read for Information, Write an Academic Essay, Make Your Presentation等固定板块。在这些板块中,学生不仅可以围绕每单元的学科内容学到各种学术英语能力,还能学到一些必要的学术规范知识。

四、教材的真实性

作为训练学生学术英语能力的分科英语教材,本教材最大原则就是真实性(authenticity),以便培养学生顺利应对真实学术界的能力。长期以来,我国学生的英语学习是处在一种伪环境中,教材中选用的课文在语言和内容上都受到了严格的控制,以适应不同级别的英语考试。结果学生学了近10年的英语,仍然无法应对真实英语世界。本系列教材坚持三个基本:1)基本上不对选为课文的原文在生词和结构等方面进行语言上的控制,目的是保持原生态;2)基本上不对原文进行内容方面的调整。同一主题,尽可能选择观点相异或相反的文章,以便给学生提供思考、比较和评价不同学术观点的机会;3)基本上不对输入量进行控制,如不少课文长度超过了一般大学英语教材1200词的上限。除了同一主题有至少两篇材料外,还提供主题相关的学术讲座,不仅长度基本上不变,而且大多数用演讲者原视频或录音,保留了不同地方的口音。

五、项目研究模式

项目研究法(Project-Based Instruction, PBI)是以内容为依托的教学法中最为行之有效的一种模式。PBI教学理念就是让学生通过项目研究的方式来解决一个学科上的问题。在项目研究过程中,学生不仅能通过对相关学科内容的研究提高其学术英语能力,而且还能发展他们的自主学习能力、团队协作能力、分析和解决问题的能力以及批判性思维能力。本系列教材的安排就是要求学生根据课文单元的主题,并依据自己的学术兴趣选定研究课题,结成小组团队,开展学术性研究。要求学生们结合自己的项目,搜索和阅读一定数量的文献资料,记笔记、写出一定长度的文献综述,并进行课堂报告。我们还希望学生能够通过模仿,写出一篇1500词左右的小论文作为该项目的研究成果,并进行演示陈述作为口头成果。为此,每本教材还提供了一篇学术小论文作为样本。

本系列教材的对象是完成大学基础英语学习后的学生，为一个学期的学术英语课程使用，每周2—4个学时不等。我们建议学生根据自己专业选择我们系列教材中的一种。已经出版和正在出版的有《法学英语》、《环境学英语》、《工程学英语》、《旅游学英语》、《新闻学英语》、《财经英语》、《商务英语》、《邮电英语》、《医学英语》、《航天英语》、《生物学英语》、《计算机英语》、《心理学英语》、《历史学英语》、《社会学英语》、《文学英语》等。这是一套开放型的教材（我们欢迎更多的教师加入到编写队伍中来）。

这套开放型的新教材和传统大学英语教材不同，和专门用途英语（即专业英语）也有所区别。在高等教育国际化背景下的大学英语转型时期，我们相信这套教材将起到重要的作用。

蔡基刚

2012年8月11日

使用说明

本书系“21世纪学术英语系列丛书”心理学分册,专为英语水平达到大学英语四级的心理学专业和其他对心理学感兴趣的学生编写,作为从大学英语过渡到用英语学习专业课程的衔接性教材。本教材编写的宗旨不在于系统介绍心理学的专门知识,而是通过日常生活中某些与心理学相关的热点话题引导学生学习心理学英语,以提升学生的自主学习能力,同时让学生学习心理学英语的基础专业词汇,了解心理学英语语言特点,了解相关心理学原理及应用,提高心理学英语文本的阅读能力和心理学英语的运用能力,为今后用英语学习心理学和从事实际工作奠定基础。

本教材共分6个单元,每个单元涉及一个热点心理学专题,主要包含4方面内容:讲座、课文A、课文B和练习部分。具体说明如下:

讲座部分:内容与单元主题相关,长度在8—10分钟左右,包含3个练习。作为热身练习,学生在开始听材料之前,最好先熟悉书中提供的词汇和术语,预先学习背景材料中的相关知识,以帮助听力理解。

课文部分:课文A和课文B都与每个单元的主题相关,有利于学生围绕相关主题进行深入的思考和讨论。学生在阅读课文时,归纳段落大意,总结全文,剖析观点,并结合当今心理学领域的问题展开讨论。对于文中所涉背景知识,要充分利用互联网查找背景资料,阅读材料,书写摘要,培养心理学学科中应具备的洞析能力及口、笔头表达能力。

练习部分:包含语义、句法及语篇方面的练习,涉及口语、写作及翻译技能。书中所设练习,多为心理学词汇或术语,要求学生强记强背,多使用文中学习的专业和学术语言进行写作和心理学案例分析,增强心理学专业英语语感。

本教材的突出特点是:

一、打破了以往心理学英语教材的编排体系,克服了这类教材知识性有余而趣味性不足的弱点。书中所涉内容均为当今热点话题,不需要师生有很强的专业知识准备,提高了学习者的学习积极性。

二、本教材着重突出心理学学术语言,培养学生阅读心理学学术文章的能力。同时对于书中出现的专业术语,本书提供了相应链接,有利于开展第二课堂;鼓励学生追根溯源,广泛阅读相关心理学理论和研究方向;把心理学和语言学习融为一体,培养语感,提高相应语言能力,使心理学专业英语课效果最大化。

三、本教材所设练习丰富全面,形式多样,弥补了大多数现有心理学英语教材练习少、形式单一和枯燥的不足。除沿用了传统的问题回答及翻译题外,还设计了写文

章小结、分析段落、词组搭配、句型转换等多种形式的练习，培养学生在语义、句法、语篇等多方面的相关知识技能。

四、本书还提供了一篇学术小论文样本。该小论文格式规范，并有一定研究性，含摘要、研究问题、文献回顾及参考文献，对学生英语能力的提高具有重要意义。

本教材第一、二单元由叶如兰、郭骅编写，第三、四单元由叶如兰、谢晓胥编写，第五、六单元由叶如兰、王倩编写。复旦大学蔡竹君负责技能部分的编写。叶如兰负责全书的统稿工作。

书中如有失误或不妥之处，欢迎广大读者给予批评指正，以便我们不断修改完善。

编 者

2012年8月21日



Unit 1 Personality 1

1. Search for Background Information 1
2. Discuss the Words' Meaning 3
3. Listen to the Lecture 6
4. Read for Information 8
 - Text A The 10 Personality Disorders 9
 - Text B Self-Esteem Versus Narcissism 15
5. Practice for Enhancement 21
6. Write an Academic Essay 27
7. Make Your Presentation 28

Unit 2 Relationship 29

1. Search for Background Information 29
2. Discuss the Words' Meaning 31
3. Listen to the Lecture 34
4. Read for Information 36
 - Text A The 12 Ties that Bind Long-Term Relationships 37
 - Text B No More Blaming 42
5. Practice for Enhancement 49
6. Write an Academic Essay 54
7. Make Your Presentation 56

Unit 3 Mind & Behavior 57

1. Search for Background Information 57
2. Discuss the Words' Meaning 59
3. Listen to the Lecture 62
4. Read for Information 64
 - Text A Who's Minding the Mind? 65
 - Text B Herd Mentality 71
5. Practice for Enhancement 79
6. Write an Academic Essay 85
7. Make Your Presentation 87

Unit 4 Consciousness & Dream 88

1. Search for Background Information 88
2. Discuss the Words' Meaning 90
3. Listen to the Lecture 93
4. Read for Information 96
 - Text A Interpreting Dreams 97
 - Text B What Do Your Dreams Say About Who You Are? 104
5. Practice for Enhancement 114
6. Write an Academic Essay 119
7. Make Your Presentation 120

Unit 5 Social Psychology 121

1. Search for Background Information 121
2. Discuss the Words' Meaning 123
3. Listen to the Lecture 126
4. Read for Information 128
 - Text A It's Not So Easy to Be Rich 129
 - Text B Is Nonviolent Communication Practical? 134
5. Practice for Enhancement 141
6. Write an Academic Essay 147
7. Make Your Presentation 148

Unit 6 Psychotherapy 149

1. Search for Background Information 149
2. Discuss the Words' Meaning 151
3. Listen to the Lecture 154
4. Read for Information 157
 - Text A Is Exercise the Best Drug for Depression? 157
 - Text B Energy Psychology — New Options for Understanding and Treating Emotional Wounds Like PTSD 161
5. Practice for Enhancement 169
6. Write an Academic Essay 176
7. Make Your Presentation 177

Appendix 1 Sample Academic Essay 178**Appendix 2 Glossary 182****Appendix 3 The 570 Words of the Academic Word List (AWL) 199**

Unit 1

Personality



1. Search for Background Information

1.1 Find the information on the Internet about the following terms from texts or about the subject.

A) personality test

B) dissociative identity disorder (DID)

C) narcissism

D) cult of personality

E) psychological typologies

F) Four Temperaments

G) Enneagram of Personality, or Enneagram

H) Sigmund Freud

I) William James

J) Myers-Briggs Type Indicator (MBTI)

K) Terror Management Theory (TMT)

L) The Holland Codes or the Holland Occupational Themes (RIASEC)

M) The Big Five personality traits

N) Maslow's hierarchy of needs

O) interactionism

Web Resources

<http://en.wikipedia.org/wiki/Personality-test>

<http://psychology.about.com>

<http://www.psychologytoday.com/basics/personality>

<http://webpace.ship.edu/cgboer/perscontents.html>

<http://www.fisheaters.com/fourtemperaments.html>

<http://sedevacantist.com/misc/temperaments.html>

http://en.wikipedia.org/wiki/Enneagram_of_Personality

<http://www.freudfile.org/>

<http://www.des.emory.edu/mfp/james.html#octopus>

http://en.wikipedia.org/wiki/Myers-Briggs_Type_Indicator

[http://www.psychwiki.com/wiki/Terror_Management_Theory_\(TMT\)](http://www.psychwiki.com/wiki/Terror_Management_Theory_(TMT))

http://www.enotes.com/topic/Holland_Codes

http://www.mentalhelp.net/poc/view_doc.php?type=doc&id=8948&cn=18

http://en.wikipedia.org/wiki/Maslow%27s_hierarchy_of_needs

- 1.2 Report the information you've found to the class in the form of an oral presentation with or without PowerPoint within two minutes.



2. Discuss the Words' Meaning

- 2.1 Read the sentences below and use the context to write the definitions of the underlined words. An example has been given.

e.g. **slight**: to do or say sth. that insults sb. else by treating him/her as if his/her views or feelings are not important

They felt slighted by not being adequately consulted.

1. **impairment**:

The sensation of pins and needles is caused by an impairment of blood circulation.

2. **deviate**:

They will stop you as soon as you deviate from the script.

3. **onset**:

By feeding the data into a computer, Dr. White has been able to detect the onset of an infection before obvious symptoms emerge.

4. **grudge**:

Mary still bears a grudge against him for the way he treated her in school.

5. **prone**:

Thinking that you know when in fact you don't is a fatal mistake to which we are all prone.

6. **callous**:

These kittens were probably the abandoned and unwanted offspring of a family pet, and were discarded by a callous owner.

7. **latent**:

In many cases, a substantial number of people share a need for a product or service that does not yet exist. This is called latent demand.

8. **promiscuous**:

Evolutionary psychologists appear to be satisfied with a thin soup of assumptions: that men are promiscuous, women not; that men seek youth, women powerful older men, and so on.

9. **abdicate**:

The nation was thrilled, shocked and sympathetic. Whether Edward would abdicate in favour of his brother became the question of the hour.

10. **pertain:**

Evidences and materials that pertain to the nature and cause of the accident and degree of loss are requested by the insurer.

11. **turbulent:**

In these extraordinarily turbulent times, it is not surprising that important disagreements have emerged among policymakers and economists.

12. **crave:**

Think like a customer and write in a conversational tone — people crave a little humanity behind the corporate mask.

13. **bolster:**

She tried to bolster my confidence by telling me that I had a special talent for public speech.

14. **willfully:**

A false statement is a statement that can be either willfully or unknowingly untrue.

15. **poignancy:**

The movie “Life is Beauty” manages to entertain and educate the audience with its potent combination of humor, poignancy, wisdom and dignity.

16. **attune:**

Attune yourself almost in the same manner as you would tune a violin for harmony.

17. **foster:**

The mother tried to foster her son’s interest in music by taking him to concerts frequently.

18. **affront:**

I did not mean to affront you when I told you I didn’t need your help.

19. **psychiatric:**

A few drug users suffer troubling short-term psychiatric side effects, which can include anxiety and panic.

20. **underscore:**

Through its articles and photographs, the magazine underscores the uniqueness of the national parks and encourages an appreciation for the scenery and the natural and historic treasures found in them.

21. **albeit:**

In most cases, behavior that appears to be irrational has a rational — albeit hidden — cause.

22. **trite:**

It may sound trite, but it is nevertheless true that helping those who are less fortunate increases your own measure of yourself and provides satisfaction in all the right places.

23. **constrain:**

He was constrained by conscience to tell only the truth.

- 24. affable:** Explain the meaning of the following roots or combining forms.
Around a conference room table, Mr. Bryson, 55, is affable, charming and impressive.
- 25. shun:** Her aversion to alcohol consumption caused her to shun all social gatherings where such beverages would be served.
- 26. assess:** After the hurricane, officials assessed the village's need for aid.
- 27. empathy:** The nurse should try to develop empathy between herself and the patient.
- 28. encompass:** Dealing with other people demands a kind of flexibility that no set of rules can encompass.
- 29. erupt:** A bitter dispute has erupted among the members of the team.
- 30. controversy:** Thousands of books have been written about him, but there's controversy, and it remains, about his looks.

2.2 Find more words of each word family. The first one has been done for you.

Base Form	Other Related Forms in the Word Family
respond	e.g. response, responsive, responsively, respondent
obsess	
perceive	
character	
expect	
valid	
exist	
society	
adapt	
normal	
vary	
consider	
mortality	
guard	
individual	
realize	

2.3 Explain the meaning of the following roots or combining forms. Add at least five similar derivatives with their Chinese equivalents. An example has been given.

	Roots	Meaning	More Derivatives
e.g.	de-	opposite or negative of; removal of	delusion 迷惑, 错觉, defrost 除霜, 解冻, decentralization 分散, decelerate 减速, derailment 脱轨, deforest 砍伐森林, defame 诽谤中伤, decode 破译
1	self-		
2	vari-		
3	ego-		
4	sens-		
5	proto-		
6	physio-		
7	bi-		
8	ill-		



3. Listen to the Lecture

Difficult Words and Expressions

asset /'æset/ <i>n.</i>	资产; (有交换价值的) 所有物
constrain /kən'streɪn/ <i>v.</i>	限制; 束缚; 约束
affable /'æfəbl/ <i>adj.</i>	和蔼的, 友善的
aloof /ə'lu:f/ <i>adj.</i>	冷漠的; 超然离群的
hostile /'hɒstail/ <i>adj.</i>	怀有敌意的, 不友善的
shun /ʃʌn/ <i>v.</i>	避开; 回避
sociability /,səʊʃə'bɪləti/ <i>n.</i>	好交际, 合群
glib /glɪb/ <i>adj.</i>	随便的; 轻易的
facile /'fæsaɪl/ <i>adj.</i>	易做到的, 不花力气的
constellation /,kɒnstə'leɪʃən/ <i>n.</i>	星座; [心]情意丛
fuzzy /'fʌzi/ <i>adj.</i>	有茸毛的; 模糊的
assess /ə'ses/ <i>v.</i>	对...估价, 评价; 评论
attribute /'ætrɪbjʊ:t/ <i>n.</i>	属性; 特性
totality /təʊ'tæləti/ <i>n.</i>	全体; 总数
encompass /ɪn'kʌmpəs/ <i>v.</i>	包含, 包括
panicky /'pænikɪ/ <i>adj.</i>	易惊慌失措的, 易恐慌的

erupt /ɪ'rʌpt/ v.	爆发; 突然发生
controversy /'kɒntɹə,vɜ:si/ n.	争论, 辩论
longstanding /'lɒŋ'stændɪŋ/ adj.	长时间的, 为时甚长的
dichotomy /daɪ'kɒtəmi/ n.	二分法
fake /feɪk/ n.	赝品; 捏造的报道; 虚构的故事
interactionist /,ɪntər'æksjənɪst/ n.	互动主义者

3.1 Listen to the first part of the lecture and answer the following questions.

1. Why do we say one's personality is one of his most important assets?
2. What kind of person will you usually describe as having a terrific personality?
3. What determines the number and variety of social situations you willingly participate in? Give examples.
4. Why can't we use fuzzy terms to describe the subject of personality?
5. Why do psychologists devote considerable efforts to developing psychological tests?

3.2 Listen to the second part of the lecture and take notes according to the questions in the left column.

Questions	Notes
1. What are our intentions when we use the word <i>I</i> ?	
2. According to its source, what does the word <i>personality</i> refer to?	
3. Besides the mask we wear and the role we play, what else do we use <i>personality</i> to refer to?	
4. What is the concern of the debate that erupted in psychology in the 1960s?	
5. What's the definition of personality in the lecture?	

3.3 Listen to the whole lecture again and write a short summary of the lecture according to your answers and notes.